



UTAH COUNTY HEALTH DEPARTMENT

Joseph K. Miner, M.D., M.S.P.H.
Executive Director

Ralph L. Clegg, E.H.S., M.P.A.
Deputy Director

24 May 2012

American Fork Jr. High School:

Pertussis (“whooping cough”) has been noted in many schools and communities in the area. Pertussis (whooping cough) is a contagious disease characterized by cold symptoms such as runny nose and an irritating cough. This infection can be life-threatening in small children. However, in previously immunized teenagers and adults it frequently presents as a very persistent and sometimes severe cough that lasts for weeks. This can be spread to others, including infants and other high risk individuals. Therefore, it is important to be diagnosed and receive treatment. If pertussis is present, close contacts should receive preventive antibiotics if they are in a high risk category.

Since we have identified a confirmed case in your school, we feel it is important for people to be aware of the possibility of coming in contact with the disease. Vaccination is the best protection against pertussis. A relatively new booster vaccine (Tdap) is available to teenagers and adults. This is the vaccine that is required for entry into 7th grade, but can be given earlier than that. The vaccine is recommended as neither the childhood vaccine nor the illness creates a lifelong immunity to the disease.

We also recommend monitoring any symptoms you might have. If a person feels that he or she has symptoms that could be pertussis, especially if an exposure has occurred, it is important to see a health clinician soon to receive testing. If the test is positive, the health department can follow up with contacts to help prevent further spread of the disease. We estimate that for every case of pertussis that is tested and identified, several more people have the infection without knowing that they have it. The disease is especially devastating in high risk persons.

A high risk person is someone who is, or is a household member of someone who is:

- An infant under the age of 1 year;
- Pregnant;
- Inadequately immunized under the age of 7 years;
- An individual with chronic or immunocompromised conditions.

By notifying the public about pertussis risk, we are trying to control the spread and prevent new cases of this illness. If you have any questions about signs or symptoms of this illness, please feel free to contact me.

Sincerely,

Lisa Guerra, R.N.
Epidemiology Coordinator
Utah County Health Department
(801) 851-7037
uchlth.lisag@state.ut.us

BOARD OF HEALTH

Mayor Jerry C. Washburn, Chair

Dennis Hess, M.D., Vice Chair
Commissioner Gary Anderson

Doris Baker, B.A.
Saundra M. Huff

Erin D. Maughan, R.N., Ph.D.
Clyde Nielsen, R.Ph.

Viola Ramos, M.R.C.
Chris Sorensen, M.Ed. Admin.



UTAH COUNTY HEALTH DEPARTMENT

Joseph K. Miner, M.D., M.S.P.H.
Executive Director

Ralph L. Clegg, E.H.S., M.P.A.
Deputy Director

24 de mayo de 2012

American Fork Jr. High School:

Pertussis (la tos ferina) se ha encontrado en varias escuelas de la comunidad. La tos ferina es una enfermedad contagiosa que tiene síntomas como el resfriado y la tos. Esta enfermedad puede ser amenaza de muerte para los niños pequeños. Sin embargo, en los adolescentes y en los adultos (aunque hayan recibido la vacuna en el pasado), la enfermedad a veces se presenta como una tos persistente y severa que pueda durar hasta varias semanas. La tos puede pasar la enfermedad a otras personas, incluyendo a los infantes no vacunados.

Hemos identificado un caso confirmado en su escuela y sentimos que es importante notificar a las personas sobre la posibilidad de estar expuestas a la enfermedad. La inmunización es la mejor protección contra la tos ferina. Existe una vacuna de refuerzo (Tdap) contra la tos ferina para los adolescentes y adultos. Esta vacuna se requiere para entrar al 7º grado, pero se puede recibir antes de esa edad. Si tenga la edad adecuada, se recomienda esta vacuna de refuerzo porque la protección de la enfermedad o de la inmunización no dura toda la vida.

Además recomendamos la vigilancia de síntomas posibles. Si una persona sienta algunos síntomas similares de los de la tos ferina, es importante que visite a un médico para estar examinado. Si la prueba salga positiva, el departamento de salud puede investigar otras personas expuestas para prevenir más casos de la enfermedad. Para cada caso de la tos ferina que identificamos, se estima que hay varias otras personas que la tengan sin saberlo. La enfermedad es muy peligrosa para personas de alto riesgo.

Una persona de alto riesgo es alguien quien es, ó que está en contacto cercana de una persona quien es:

- Un bebé menos de 1 año de edad;
- Una mujer embarazada;
- Una persona menos de 7 años que no tenga las inmunizaciones adecuadas;
- Un individuo con una condición ó enfermedad crónica.

Tratamos de notificar a todas las personas posibles quienes han estado expuestos a una enfermedad contagiosa. De esta manera, tratamos de prevenir la enfermedad en otras personas. Si tiene preguntas sobre esta enfermedad, puede llamarme, y con gusto trataré de contestar sus preguntas.
Sinceramente,

Lisa Guerra, R.N.
Coordinadora de Epidemiología
Utah County Health Department
(801) 851-7037
uchlth.lisag@state.ut.us

BOARD OF HEALTH

Mayor Jerry C. Washburn, Chair

Dennis Hess, M.D., Vice Chair
Commissioner Gary Anderson

Doris Baker, B.A.
Saundra M. Huff

Erin D. Maughan, R.N., Ph.D.
Clyde Nielsen, R.Ph.

Viola Ramos, M.R.C.
Chris Sorensen, M.Ed. Admin.